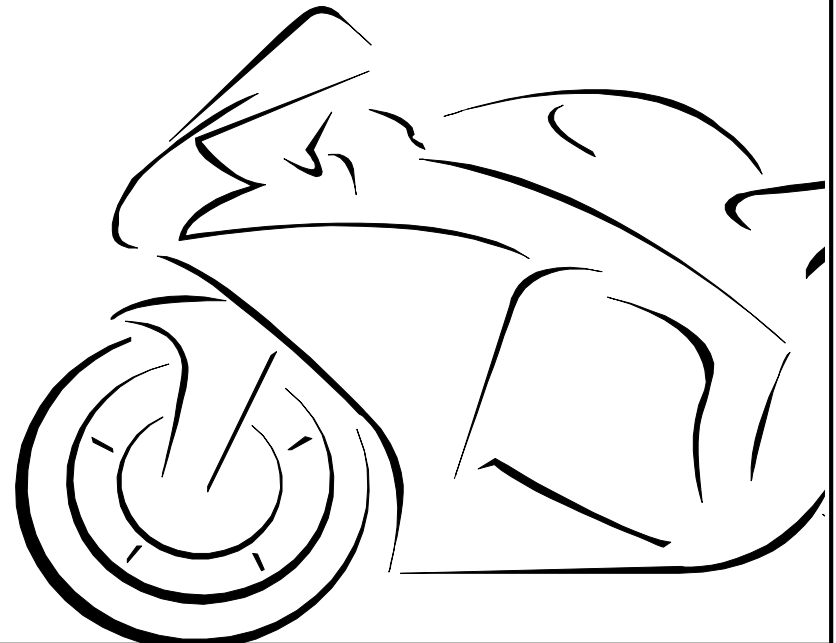


Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

527x_996017



ENGINEERED EXPERTISE

Yamaha MT-09 ab / from 2017
Yamaha MT-09 SP ab / from 2018
Yamaha Tracer 900 / GT ab / from 2017

MG
BIKETEC

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



INSTALLATION TIPS ENGLISH

We recommend having the installation of our components done at a motorcycle workshop. These installation tips do not replace experience and expertise. Before starting to work on your motorcycle, please check if it is in a stable and firm position. This component is only suitable for the motorcycle indicated on the label. Don't try to mount it on any other brand, model, type or year of manufacture. Always use the manufacturers torque instructions.

Before assembly:

Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instructions. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in good condition. Protect your motorcycle to avoid damage and cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

During assembly:

Check all parts before, during and after assembly. Before assembly, clean and degrease the installation area. Please take care during the assembly process that the motorcycle isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated manner. Mistakes happen easily and parts may get damaged.

After assembly:

The position of tail tidy should not interfere with any other motorcycle components such as fairing, exhaust or seat grab handles. Make sure to visual inspect during and after fitment. **IMPORTANT:** The number plate angle must be positioned so that it does not interfere with the rear tire at any time. This means fully compressing the suspension! In case of a collision, adjust the angle and repeat the compression process until perfect function is ensured.

Before each ride check:

- Check that all bolts are tight and nothing is damaged
- Check that the angle of the number plate does not interfere with the rear tire when under load from the rider alone and passenger.

Maintenance:

When cleaning the tail-tidy do not use any aggressive cleaners, just water with a normal household detergent will do the job. When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance from the LED light! After riding in the wet, and after cleaning, you can use a silicon spray to conserve all parts.

Tightening torques:

M8/M10 bolts: 20 Nm / M6 bolts: 10 Nm / M5 bolts: 5,5 Nm / M4 bolts: 3 Nm

MONTAGEHILFE DEUTSCH

Wir empfehlen den An/Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung/Fachwissen sind nicht durch nachstehende Anleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrads. Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

Vor der Montage:

Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

Während der Montage:

Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es können sehr schnell Fehler passieren oder Teile beschädigt werden.

Nach der Montage:

Die Position des Kennzeichenträgers sollte andere Motorradkomponenten, wie Verkleidung, Auspuffanlage oder Festhaltegriffe, nicht behindern. Führen Sie eine visuelle Inspektion während und nach Montage durch. **WICHTIG:** Der Winkel der Nummerntafelplatte, muss so positioniert werden, dass der Hinterreifen zu keiner Zeit berührt wird. Dies bedeutet, das Fahrwerk auf Anschlag komprimieren! Im Falle einer Kollision, den Winkel einstellen und den Komprimierungsprozess solange wiederholen bis die perfekte Funktion gewährleistet ist.

Prüfen vor jedem Fahrtantritt:

- Prüfen Sie ob alle Schrauben fest sind und nichts beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Winkel der Nummerntafelplatte, der Hinterreifen soll auch bei Last des Fahrers und Beifahrers nicht berührt werden.

Pflege und Wartung:

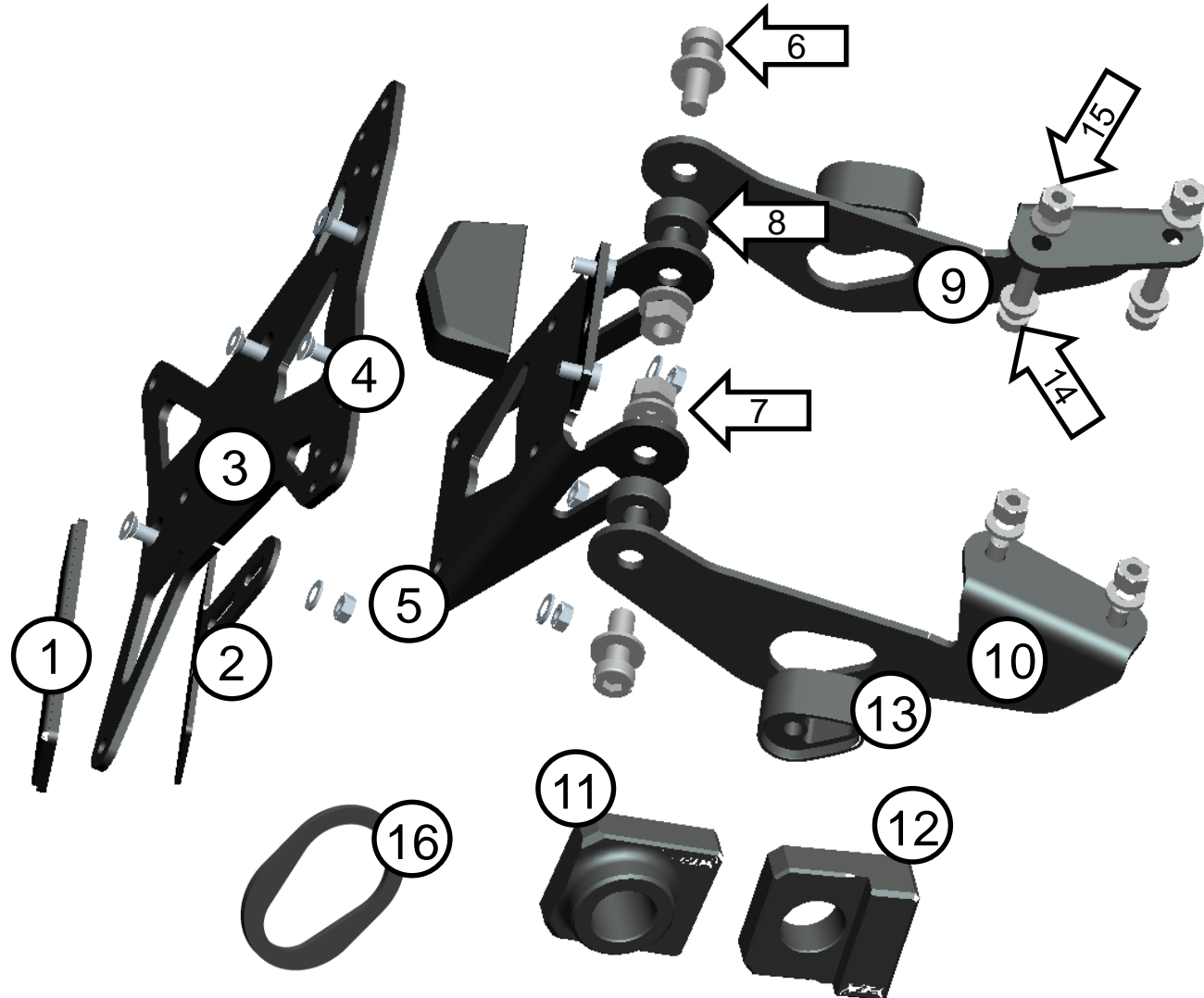
Verwenden Sie zur Reinigung des Kennzeichenträgers keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmittel. Reinigung mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand zu den LED Licht! Nach Fahrten im Regen bzw. nach der allgemeinen Reinigung können Sie Silikonspray zum konservieren benutzen.

Anzugsmomente:

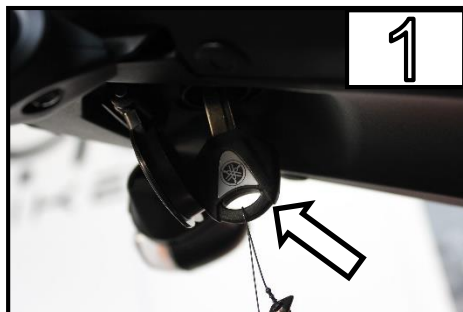
M8/M10 Schrauben: 20 Nm / M6 Schrauben: 10 Nm -M5 Schrauben/5,5 Nm -M4 Schrauben: 3 Nm

Übersicht / Overview

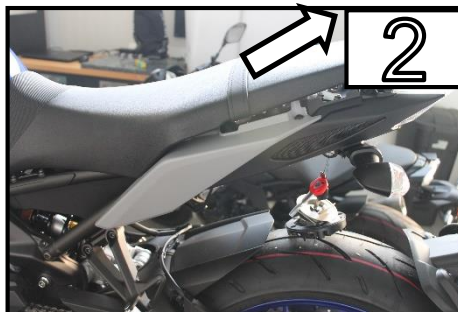
- 1: Reflektor / reflector
- 2: Reflektor Adapter / reflector bracket
- 3: Kennzeichenplatte / license plate mount
- 4: Kennzeichenbeleuchtung / license plate light
- 5: Kennzeichenplatte Adapter / license plate bracket
- 6: Schraube M8 mit Beilagscheibe / Bolt M8 with washer
- 7: Mutter M8 mit Beilagscheibe / M8 nut with washer
- 8: Distanzhülse / spacer sleeve
- 9: Bike Adapter links / bike bracket left
- 10: Bike Adapter rechts / bike bracket right
- 11: Kettenspanner links / chain tensioner left
- 12: Kettenspanner rechts / chain tensioner right
- 13: Blinkerverlängerung / indicator extension
- 14: Schraube M6 mit Beilagscheibe / Bolt M6 with washer
- 15: Mutter M6 mit Beilagscheibe / nut M6 with washer
- 16: Blinker Adapter Ring / indicator bracket ring



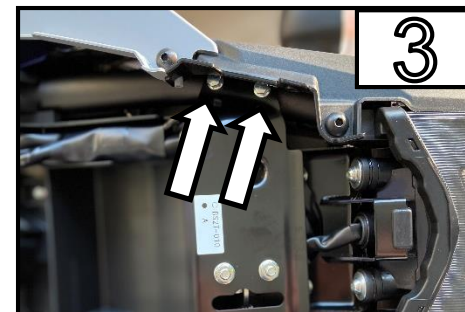
Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



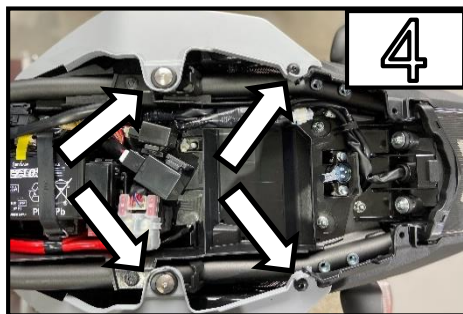
Entriegeln Sie die Sitzbank /
Unlock the seat with your key



Ziehen Sie die Sitzbank nach hinten ab /
Slide the seat towards the rear



Entfernen Sie die Schrauben des
Metallbügels /
Remove the bolts of the metal bracket



Entfernen Sie alle 4 Schrauben /
Remove all 4 bolts

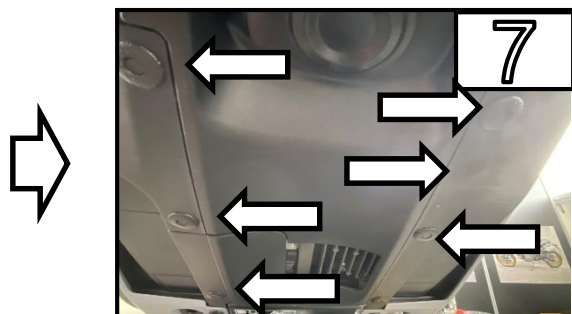


Zum Entfernen der Plastik Druck Clips
positionieren Sie einen
Schraubenzieher oder ähnliches in
der Mitte des Clips /
To remove the plastic clips, position a
screwdriver or similar in the middle of
the clip



Zum Entriegeln des Plastik Druck Clips,
drücke Sie den innen Bolzen hinein /
And unlock the plastic clip by means of
gently pushing the pin into the clip

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Entfernen Sie alle 6 markierten Plastik Clips /
Remove all 6 plastic clips.



Entferne Sie den markierten Plastik Clip /
Remove this plastic clip



Ziehen Sie die Seitenverkleidung nach hinten ab /
Pull the side panel off towards the rear



Entfernen Sie auch die zweite Seitenverkleidung /
Remove also the other side panel



Ziehen Sie der Kabelstrang aus der Führung heraus /
Pull the cable loom out of the guide



Öffnen Sie diesen beim Klettverschluss /
Open it at the velcro fastener

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



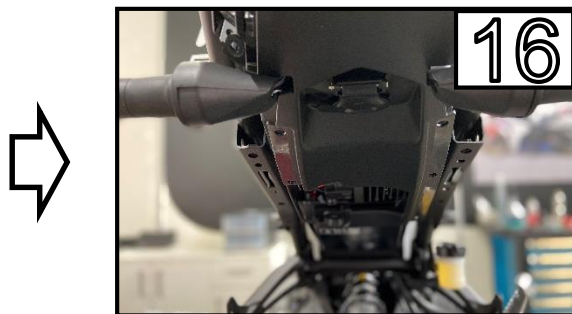
Trennen Sie die beiden Blinkerkabeln /
Disconnect both indicator cables



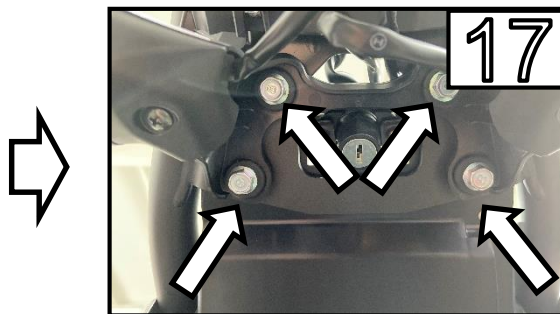
Entfernen Sie die Schraube /
Remove the bolt



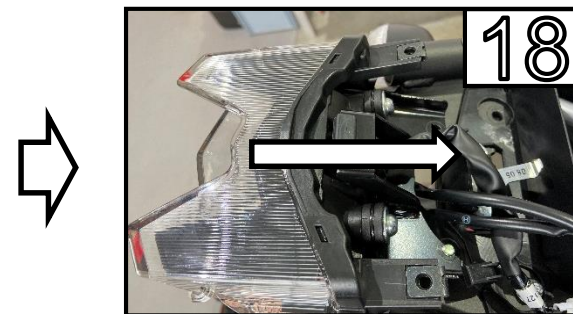
Entfernen Sie die Schraube /
Remove the bolt



Ziehen sie Plastikabdeckung vorsichtig
nach unten ab /
Carefully pull the plastic cover downwards



Entfernen Sie alle Schrauben /
Remove all bolts



Legen Sie das Rücklicht zur Seite um es
vor dem runter fallen zu schützen /
Put the tail light aside to protect it from
falling off

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Entnehmen Sie die Blinkerhalterung /
Remove the indicator bracket



Entfernen Sie die Schraube /
Remove the bolt



Entfernen Sie die Blinker Sicherungsplatte
/
Remove the indicator backing plate



Ziehen Sie den Blinker vorsichtig aus der
Halterung heraus /
Carefully pull the indicator away from the
bracket

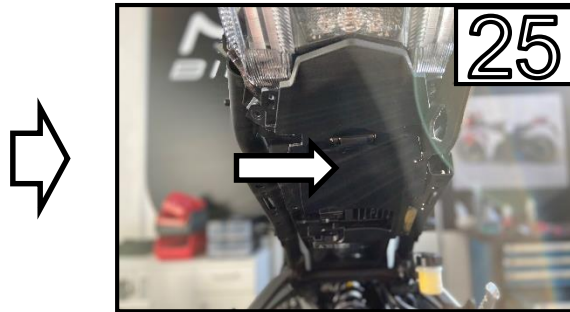


Montieren Sie die rechte Adapterplatte /
Assemble the right adapter plate



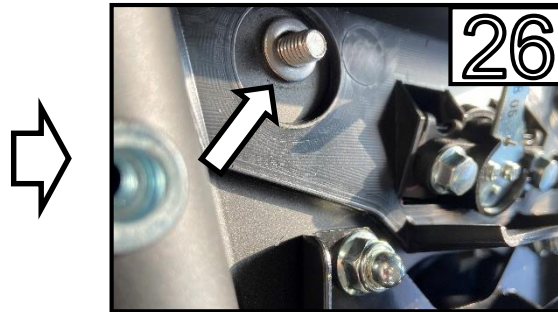
Montieren Sie vorerst nur locker die
hintere Schraube /
Partly tighten only the rear bolt

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



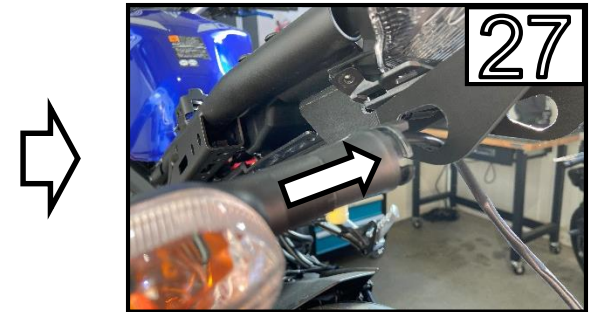
Drehen Sie den Adapter leicht nach rechts und schieben Sie von der Seite die Plastikabdeckung ein. Montieren Sie die linke Adapterplatte und hintere Schraube /

Turn the adapter slightly to the right and slip the plastic cover into place, then mount the left adapter and rear bolt loosely.

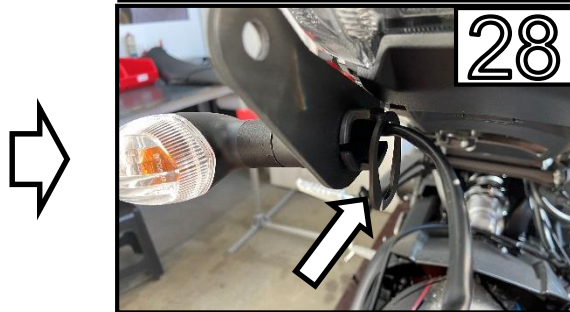


Befestigen Sie die beide Adapterplatten nun auch mit der zweiten Schraube. Alle 4 Schrauben fest drehen und die untere Abdeckung positionieren /

Now tighten both adapter plates with the second bolt. Tighten all 4 bolts and position the plastic wheel arch cover

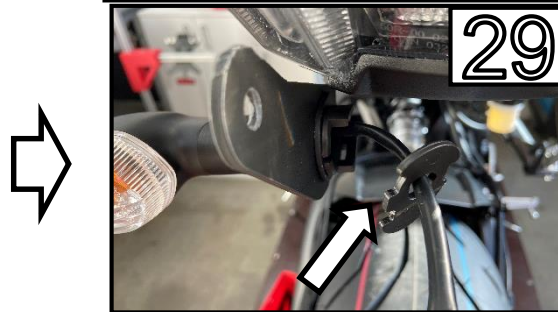


Montieren Sie den Blinker in die vorgesehene Aussparung /
Mount the indicator in the recess provided



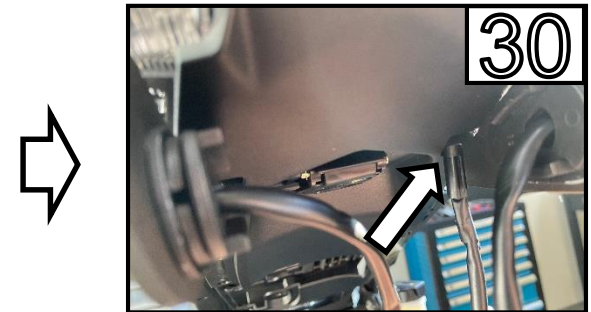
Montieren Sie den mitgelieferten Ring am Blinker /

Install the included ring at the back of indicator



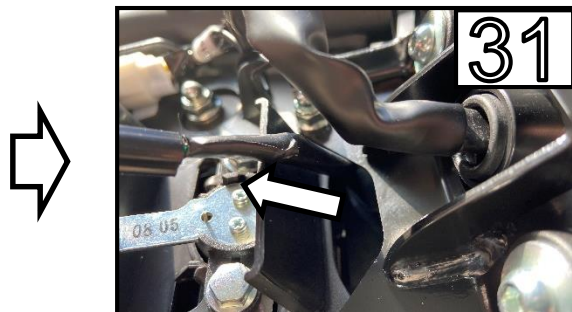
Montieren Sie die originale Blinker Sicherung /

Install the original indicator backing plate

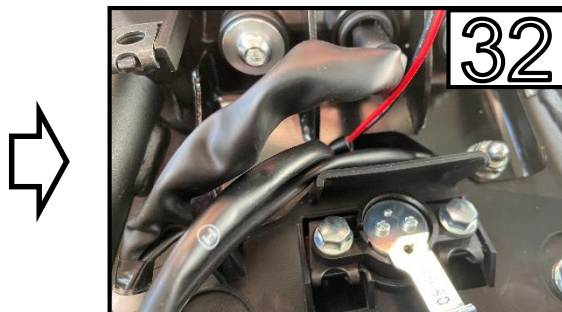


Führen Sie das Blinkerkabel durch die gezeigte Öffnung /
Guide the turn indicator cable through the opening shown

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Führen Sie das Blinkerkabel durch die gezeigte Öffnung /
Guide the indicator cable through the opening shown



Machen Sie das selbe mit dem Kabel der MG Biketec Kennzeichenbeleuchtung /
Do the same with the MG Biketec license plate light cable



Entfernen Sie den Clipper und die Schraube /
Remove the clip and the bolt



Entfernen Sie die Metallbuchse /
Remove the metal bushing



Ziehen sie die Plastikabdeckung nach hinten ab /
Pull the plastic cover off to the rear

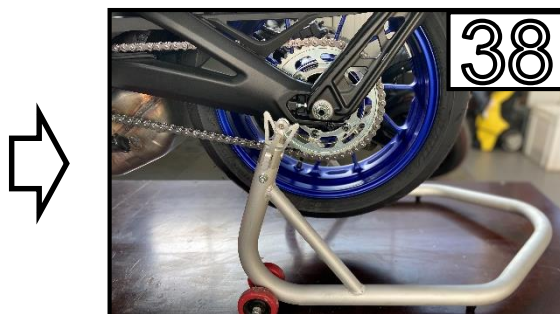


Trennen sie den Stecker der Kennzeichenbeleuchtung /
Disconnect the connector of the license plate cable

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Montieren Sie einen geeignete
Ständeraufnahme /
Install suitable swing arm bobbins



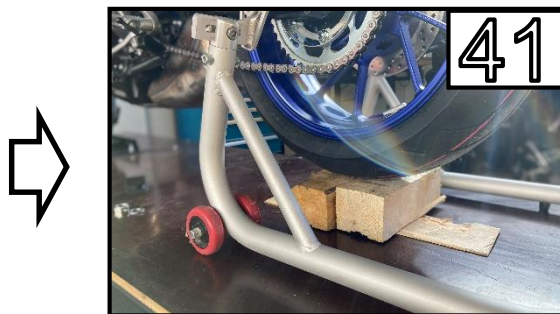
Stellen sie das Motorrad auf einen
geeigneten Motorradständer /
Place the motorcycle on a suitable
motorcycle stand



Entfernen Sie die Mutter von der
Hinterachse /
Remove the nut from the rear axle



Ziehen Sie den Kennzeichenträger vom
Motorrad ab /
Pull the license plate holder off the
motorcycle

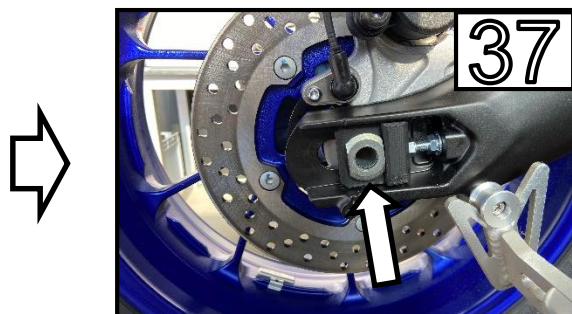


Unterlegen Sie das Hinterrad mit einem
geeignetem Gegenstand /
Put a suitable object under the rear tire



Entfernen Sie den originalen
Kettenspanner und schieben Sie den
mitgelieferten auf die Hinterradachse
auf /
Remove the original chain tensioner and
slide the supplied spacer onto the
rear wheel axle

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



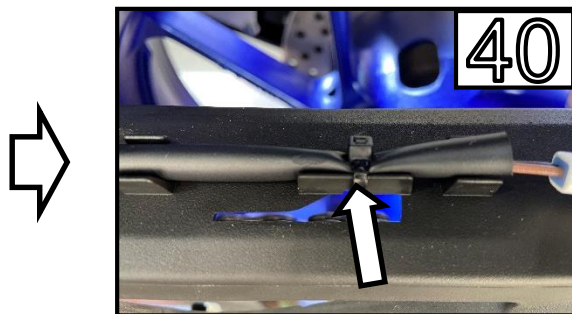
Schieben Sie die Hinterradachse wieder durch das Hinterrad /
Push the rear axle back through the rear wheel



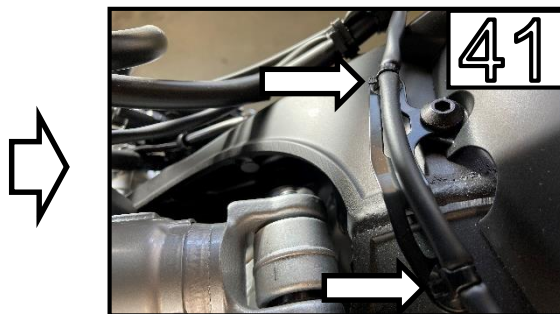
Schieben sie den zweiten mitgelieferten Kettenspanner auf die Hinterachse /
Install the second supplied chain tensioner onto the rear axle



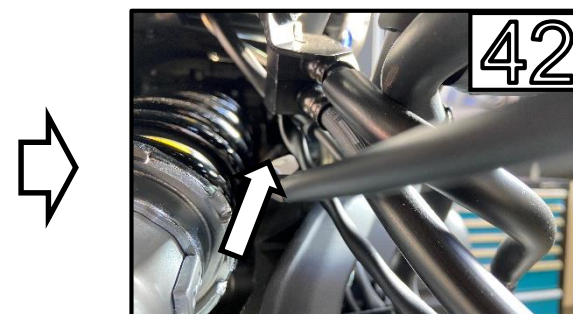
Montieren Sie die originale Mutter der Hinterachse /
Tighten the original nut back onto the axle



Entferne Sie den Kabelbinder /
Remove this cable tie



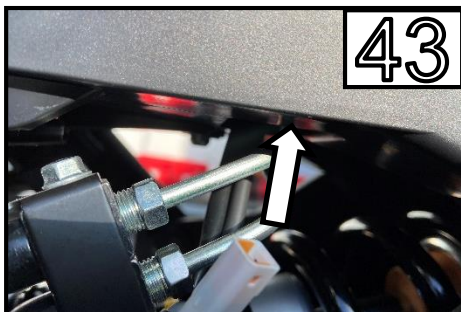
Entfernen Sie die Kabelbinder /
Remove these cable ties



Führen Sie das Kabel der Kennzeichenbeleuchtung rechts an der Federung vorbei /
Route the license plate light cable past the suspension on the right

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy

MG
BIKETEC



Führen sie das Kabel der
Kennzeichenbeleuchtung
gemeinsam mit den restlichen
Kabeln beim Tank vorbei hinauf und
dann Richtung Heck/

Run the number plate light cable together
with the rest of the cables past the
tank and then towards the rear



Alle weiteren originalen Bauteile wieder
montieren /
Re-assemble all original parts



Montieren sie den beigelegten Reflektor
am MG Biketec Kennzeichenträger/
Assemble the provided reflector onto the
MG Biketec tail-tidy

Montagehilfe Kennzeichenträger

Installation tips tail-tidy



DE: ACHTUNG: Montieren Sie nur Ihr Nummerntafel – verwenden Sie keine zusätzliche Stahl- oder Aluminium-Trägerplatte – dies kann zu Bruchschäden an der Halterung führen!!

UK: WARNING: Only mount your number plate - do not use an additional heavy steel or Aluminium backplate - this may cause the bracket to break!!

FR: AVERTISSEMENT: ne montez que votre plaque d'immatriculation - n'utilisez pas de plaque arrière supplémentaire en acier ou en aluminium lourd - cela pourrait casser le support!!

IT: ATTENZIONE: montare solo la targa - non utilizzare una piastra posteriore in acciaio o alluminio pesante aggiuntiva - ciò potrebbe causare la rottura della staffa!!

ES: ADVERTENCIA: solo monte su placa de matrícula; no use una placa trasera adicional de acero pesado o aluminio, jesto puede causar que el soporte se rompa!!

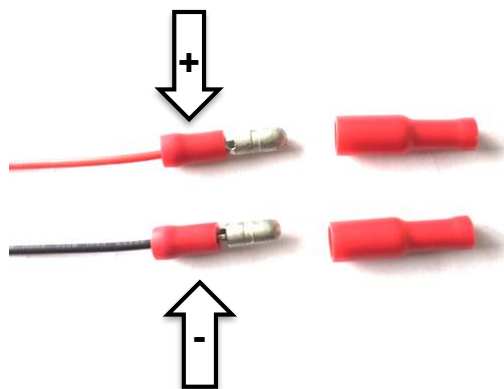
Das MG Biketec Team wünscht Ihnen viel Vergnügen und eine gute Fahrt!

The MG Biketec team wishes you lots of pleasure and safe riding!

Montagehilfe Kennzeichenträger / Installation tips tail-tidy



Rot – Kennzeichenbeleuchtung
Schwarz – Masse (-)
Red – Number plate light
Black – Ground (-)



Zum Anschluss der Kennzeichenbeleuchtung verwenden Sie beiliegende Quetschverbinder.
ACHTUNG: Entfernen Sie den originalen Stecker immer am Kabel zum originalen Rücklicht, nicht am Fahrzeugkabelbaum.

ACHTUNG: Kontrollieren Sie die Spannung und Polung am Fahrzeug, und verbinden Sie die Quetschverbinder mit dem Fahrzeug.

ACHTUNG: Sollten Sie dazu nicht die ausreichende Erfahrung oder Werkzeug haben, suchen Sie eine Fachwerkstätte auf!!!!

Verwenden Sie beiliegenden Schlauch & Kabelbinder um die Kabel zu verlegen.

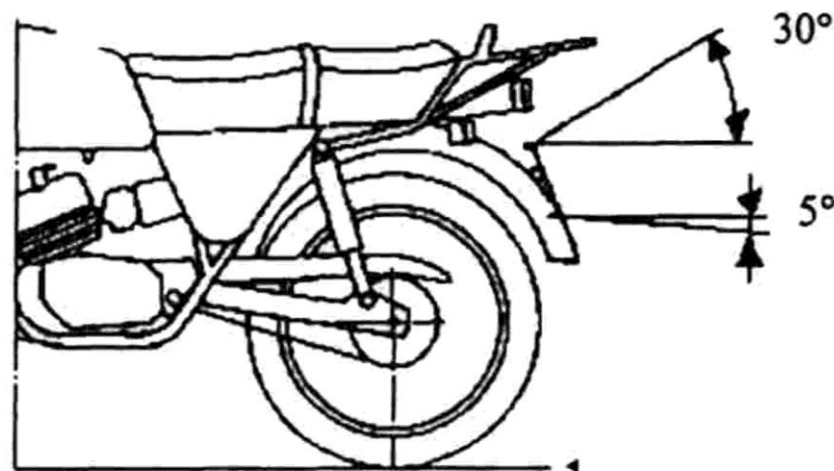
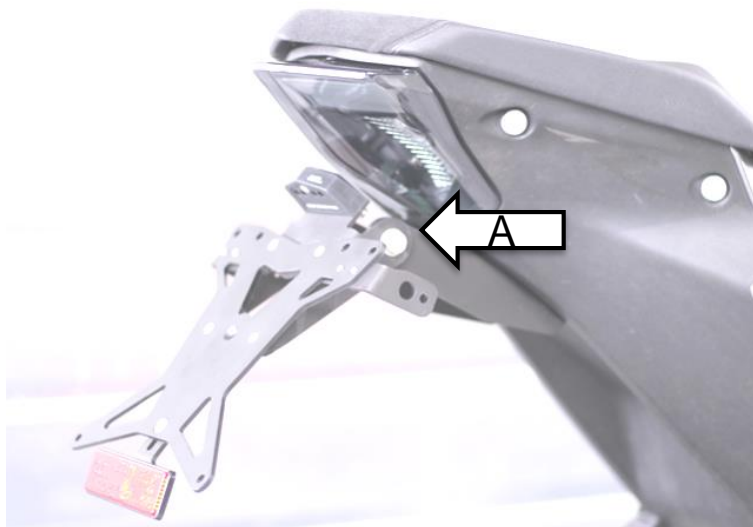
To connect the license plate light, use the enclosed crimp connectors.

WARNING! Remove the original plug of the wires to the original back light, not on the main wire loom.

WARNING! Check the voltage and polarity of the vehicle and connect them with the crimp connectors.

WARNING! If you don't have enough experience or tools, please consult a motor vehicle workshop!!!

Use the supplied hose and cable ties to keep the wiring in place.



Nach Abschluss der elektrischen Installation, montieren Sie den vormontierten Kennzeichenträger an die originalen Montagepunkte.
(Beachten Sie die Drehmomentangabe auf Seite 2 !!!)

Richten Sie nun, den Kennzeichenträger so am Fahrzeug aus (A), dass er symmetrisch am Fahrzeugs sitzt und vom Winkel den gesetzlichen Anforderungen entspricht (siehe oberes Bild).

ACHTUNG: prüfen Sie vor Fahrtantritt die Funktion der Kennzeichenbeleuchtung und der Blinker, sowie den Abstand zu Reifen, Schwinge und eventuellen Koffersystemen, diese dürfen bei voller Einfederung und Beladung, keinesfalls den Kennzeichenträger berühren.

After completing the electric installation, mount the assembled license plate support onto the original mounting points.
(Please note the torque values on page 2 !!!)

Now you have to position the license plate support (A) so that it fits symmetric to the motorcycle and the angle should match the legal requirements.
WARNING! Before riding, check the distance to the tyre, swingarm and possibly pannier systems, they are not allowed to touch with the license plate support under full compression or extra load.